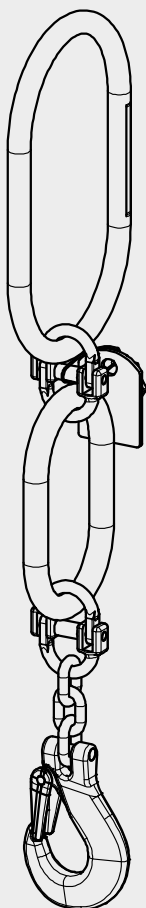


H UNIVERSAL SCHALUNGSBÜHNE

Kranadapter

Betriebsanleitung



Inhalt

1	Allgemeines	3
1.1	Diese Anleitung	3
1.2	Produktbeschreibung.....	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
1.4	Mitgeltende Dokumente	3
1.5	Übersicht	4
2	Sicherheitshinweise	5
2.1	Warnhinweise, Hinweise und Sichtprüfung.....	7
3	Vor dem Gebrauch.....	8
3.1	Funktionsprüfung durchführen.....	8
3.2	Tragkraftanhänger und Prüfplakette prüfen.....	8
4	Kranadapter verwenden	10
5	Technische Daten	12
6	Prüfanleitung.....	12
6.1	Geltungsbereich	12
6.2	Zweck	12
6.3	Verantwortlichkeit	12

1 Allgemeines

1.1 Diese Anleitung

Diese Originalbetriebsanleitung beschreibt die sichere Bedienung des Kranadapters (Artikelnummer 605279) für die Universal Schalungsbühne.

1.2 Produktbeschreibung

Der Kranadapter ermöglicht in Kombination mit dem Konsoladapter RASTO Rahmen oder MANTO Rahmen den waagerechten Krantransport der Universal Schalungsbühne. Mithilfe von zwei Kranadaptern können Sie

- eine Universal Schalungsbühne mithilfe eines Krans in waagerechter Position transportieren, z. B. um die Schalungsbühne mit zwei Konsoladaptern Rahmen an die Schalung zu hängen.

Oder

- eine Universal Schalungsbühne mit daran montierter Schalung transportieren. Die Universal Schalungsbühne muss mit zwei Konsoladaptern Rahmen an der Schalung montiert sein. Der Kranadapter bewirkt, dass die Schalung senkrecht steht.

Zu diesem Zweck verfügt der Kranadapter über zwei unterschiedlich große Aufhängeglieder, eines für jede der o. g. Funktionen.

Die maximale Tragfähigkeit je Kranadapter beträgt 1120 kg. Für den Transport der Schalungsbühne ist die Tragfähigkeit des Universal Schalungsbühne Konsoladapters RASTO Rahmen oder Konsoladapters MANTO Rahmen maßgebend.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kranadapter ist ein Anschlagmittel und Lastaufnahmemittel im Sinne der EU-Richtlinie 2006/42/EG. Er dient ausschließlich dem Transport der Universal Schalungsbühne und ggf. daran montierter Schalung.

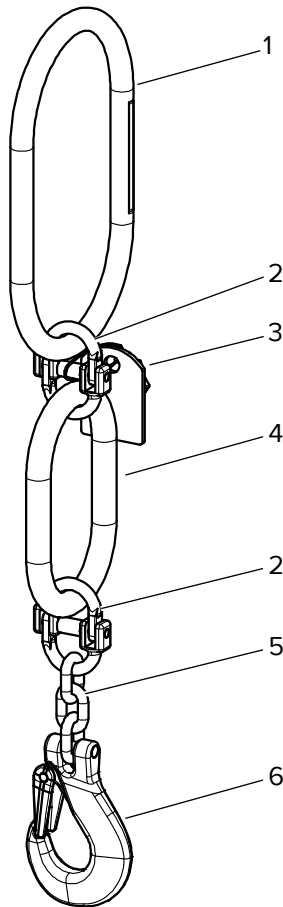
Der Kranadapter muss immer paarweise verwendet werden. Der Kranadapter darf nur an den dafür vorgesehenen Stellen an der Universal Schalungsbühne angeschlagen werden.

1.4 Mitgeltende Dokumente

Diese Betriebsanleitung beschreibt insbesondere die sichere Bedienung des Kranadapters. Beachten Sie weiterhin die folgenden mitgeltenden Dokumente:

- Die Aufbau- und Verwendungsanleitung der Universal Schalungsbühne.
- Die Betriebsanleitung zum verwendeten Konsoladapter (Konsoladapter RASTO Rahmen oder Konsoladapter MANTO Rahmen).
- Die Aufbau- und Verwendungsanleitung des verwendeten Schalungssystems.

1.5 Übersicht



- 1 Aufhängeglied für den Transport einer Schalungsbühne mit montierter Schalung (rot)
- 2 Verbindungsglied
- 3 Prüfplakette und Tragkraftanhänger
- 4 Aufhängeglied für den Transport einer einzelnen Schalungsbühne (orange)
- 5 Kette
- 6 Haken, zum Anschlagen an das Aufhängeglied der Bühnenkonsole

2 Sicherheitshinweise

1. Der Unternehmer darf mit der Benutzung von Lastaufnahmemitteln nur solche Personen beauftragen, die auf der Grundlage der Gefährdungsbeurteilung und der Betriebsanleitung mit diesen Aufgaben vertraut und angemessen unterwiesen sind! Die Betriebsanleitung muss ihnen ständig zur Verfügung stehen!
2. Nicht unter schwebenden Lasten aufhalten!
3. Personen im Schwenkbereich des Kranes nicht gefährden!
4. Geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen! Schutzhandschuhe nach EN 388, mindestens Leistungsstufe 1. Sicherheitsschuhe S3 nach EN ISO 20345 (DIN EN 345) und Industrieschutzhelm nach EN 397.
5. Kranadapter nicht über die max. zulässige Tragfähigkeit hinaus belasten! Die maximale Tragfähigkeit ist auf dem Tragkraftanhänger angegeben!
6. Kranadapter ausschließlich paarweise verwenden.
7. Kranadapter nur an Bühnenkonsolen befestigen, die in einem einwandfreien Zustand sind!
8. Geeignete Anschlagmittel mit einer Länge von wenigstens 6 m verwenden!
9. Universal Schalungsbühnen, auf denen lose Teile liegen, nicht anheben!
10. Kranadapter nicht zum Aufrichten oder Ablegen von Schalelementen verwenden!
11. Für die Montage und das Anheben der Schalelemente und der Schalungsbühne die mitgeltenden Dokumente beachten!
12. Vor dem Transport von aufgestockten Schalelementen Verbindungsmittel und Elementverbindungen prüfen! Auf die korrekte Anzahl der Verbindungsmittel achten!
13. Beim Anheben, Schalelemente vor unkontrollierten Bewegungen sichern!
14. Lasten so aufnehmen, transportieren und absetzen, dass ein unbeabsichtigtes Umfallen, Auseinanderfallen oder Abgleiten der Last verhindert wird!
15. Lasten nur bis zu einer Windgeschwindigkeit von 15 m/s bzw. 54 km/h (Bft 7) umsetzen! Ein gefahrloses Führen der Last muss möglich sein!
16. Lasten nur so aufnehmen, transportieren und absetzen, dass der Kranadapter dadurch nicht beschädigt wird!
17. Anschlagmittel des Krans nicht unmittelbar an das Aufhängeglied der Bühnenkonsole anschlagen! Stets den Kranadapter verwenden!
18. Der Haken des Kranadapters muss in dem Aufhängeglied der Bühnenkonsole frei beweglich sein!

19. Der Spreizwinkel der Anschlagmittel am Kranhaken darf nicht größer als 60° sein. Stahldrahtseile und Stahlketten nicht kneten. Verdrehte Ketten vor dem Anschlagen ausdrehen!
20. Kranadapter vor jedem Einsatz und während des Gebrauchs auf augenfällige Mängel wie Verformungen, Risse, Brüche, unvollständige Kennzeichnung etc. hin prüfen!
21. Kranadapter vor Witterungseinflüssen und aggressiven Stoffen geschützt lagern!
22. Der Unternehmer muss dafür sorgen, dass ein Kranadapter mit Mängeln, die die Sicherheit beeinträchtigen, nicht weiter genutzt wird!
23. Der Unternehmer muss dafür sorgen, dass Instandsetzungsarbeiten an einem Lastaufnahmemittel nur durch den Hersteller ausgeführt werden. Nur Originalersatzteile verwenden!
24. Der Unternehmer muss dafür sorgen, dass das Lastaufnahmemittel nur in Betrieb genommen wird, wenn dieses durch eine befähigte Person geprüft wurde und keine Mängel festgestellt worden sind! Prüfdatum vor jeder Verwendung kontrollieren!
25. Der Unternehmer muss dafür sorgen, dass das Lastaufnahmemittel in Abständen von längstens einem Jahr durch eine befähigte Person geprüft wird! Nach längstens drei Jahren ist entsprechend der DGUV 100-500 eine Rissprüfung der Kette erforderlich.
26. Der Unternehmer muss dafür sorgen, dass das Lastaufnahmemittel nach Schadensfällen oder besonderen Vorkommnissen, die die Tragfähigkeit beeinflussen können, einer außerordentlichen Prüfung durch einen Sachkundigen unterzogen wird!

2.1 Konventionen in dieser Anleitung

2.1.1 Warnhinweise und Hinweise

	GEFAHR	Gefahr! Gefahr weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht umgangen, Tod oder ernsthafte Verletzungen zur Folge hat.
	WARNUNG	Warnung! Warnung weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht umgangen, Tod oder ernsthafte Verletzungen zur Folge haben kann.
	VORSICHT	Vorsicht! Vorsicht weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht umgangen, geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben kann.
	HINWEIS	Hinweis! Hinweis weist den Anwender auf eine Gefährdung hin, bei der Sachschäden entstehen können.
		Dieser Hinweis weist den Anwender darauf hin, dass eine zusätzliche Kontrolle notwendig ist.
		Dieser Hinweis vermittelt dem Anwender Erfahrungen aus der Praxis, z. B. wie sich eine Handlung leichter oder schneller vollziehen lässt.
		Dieser Hinweis weist den Anwender auf eine besonders wichtige Information hin, z. B. dass eine Voraussetzung erfüllt sein muss.
		Dieses Symbol weist den Anwender darauf hin, dass zusätzliche Informationen aus weiteren Dokumenten benötigt werden. Dies sind z. B. Aufbau- und Verwendungsanleitungen oder Betriebsanleitungen zu anderen Produkten.

2.1.2 Handlungsanweisungen

Handlungsanweisungen sind in dieser Anleitung immer mit dem Wort **Schritt** gekennzeichnet, z.B.

Schritt 1 Sicherungsbolzen von außen in die Bohrung stecken.

Schritt 2 Bolzen mit dem Federstecker sichern.

3 Vor dem Gebrauch

Vor jedem Gebrauch, müssen Sie eine Funktionsprüfung durchführen. Zudem müssen Sie die Prüfplakette und den Tragkraftanhänger prüfen.

3.1 Funktionsprüfung durchführen

Die folgenden Funktionen des Kranadapters müssen Sie vor jedem Gebrauch prüfen:

- Die Sicherungsfalle am Haken des Kranadapters lässt sich leicht und vollständig öffnen.
- Die Sicherungsfalle am Haken schließt automatisch und vollständig beim Loslassen.

Wenn Sie eine oder mehrere dieser Funktionen nicht wie beschrieben durchführen können, müssen Sie den Kranadapter zur Prüfung und Reparatur an den Hersteller oder eine autorisierte Stelle übergeben.

3.2 Tragkraftanhänger und Prüfplakette prüfen

Vor jedem Gebrauch müssen Sie prüfen, ob die Prüfplakette **(A)** nach DGUV Regel 100-500 und der Tragkraftanhänger **(B)** nach DIN EN 818 am Kranadapter vorhanden und lesbar sind. Wenn der Tragkraftanhänger oder die Prüfplakette nicht vorhanden oder nicht lesbar sind, dürfen Sie den Kranadapter nicht verwenden.

Sie dürfen den Kranadapter nur in Betrieb nehmen, wenn das Datum der letzten Prüfung weniger als 1 Jahr zurück liegt.



Typenschild nicht vorhanden oder nicht lesbar!

Der Kranadapter darf bei fehlendem oder unlesbarem Typenschild nicht eingesetzt werden. Eine Prüfung und Neuplakettierung erfolgt nur durch den Hersteller oder eine vom Hersteller autorisierte Stellen.



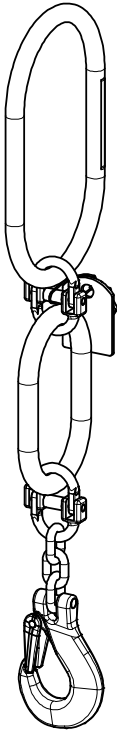
Prüfplakette fehlt!

Der Kranadapter darf bei fehlender oder unlesbarer Prüfplakette nicht eingesetzt werden. Eine Prüfung und Neuplakettierung erfolgt nur durch den Hersteller oder durch befähigte Personen. Gilt nur für HÜNNEBECK Mietmaterial gemäß Prüfnachweis nach DGUV Regel 100-500*. Für die Benutzung von nicht gemieteten Arbeitsmitteln gelten in Deutschland die Festlegungen der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV).

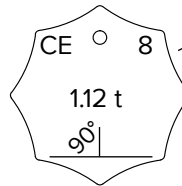


Geltungsbereich beachten!

* Prüfnachweis nach DGUV Regel nur für Deutschland gültig!



A



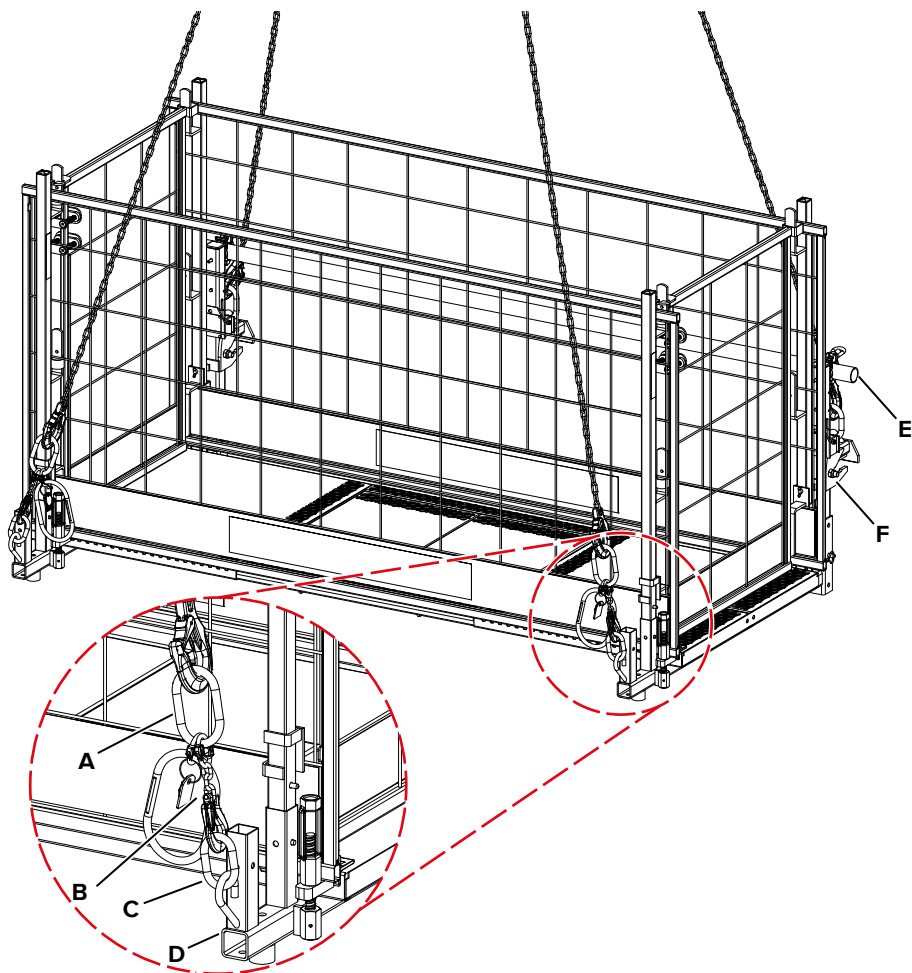
B

4 Kranadapter verwenden

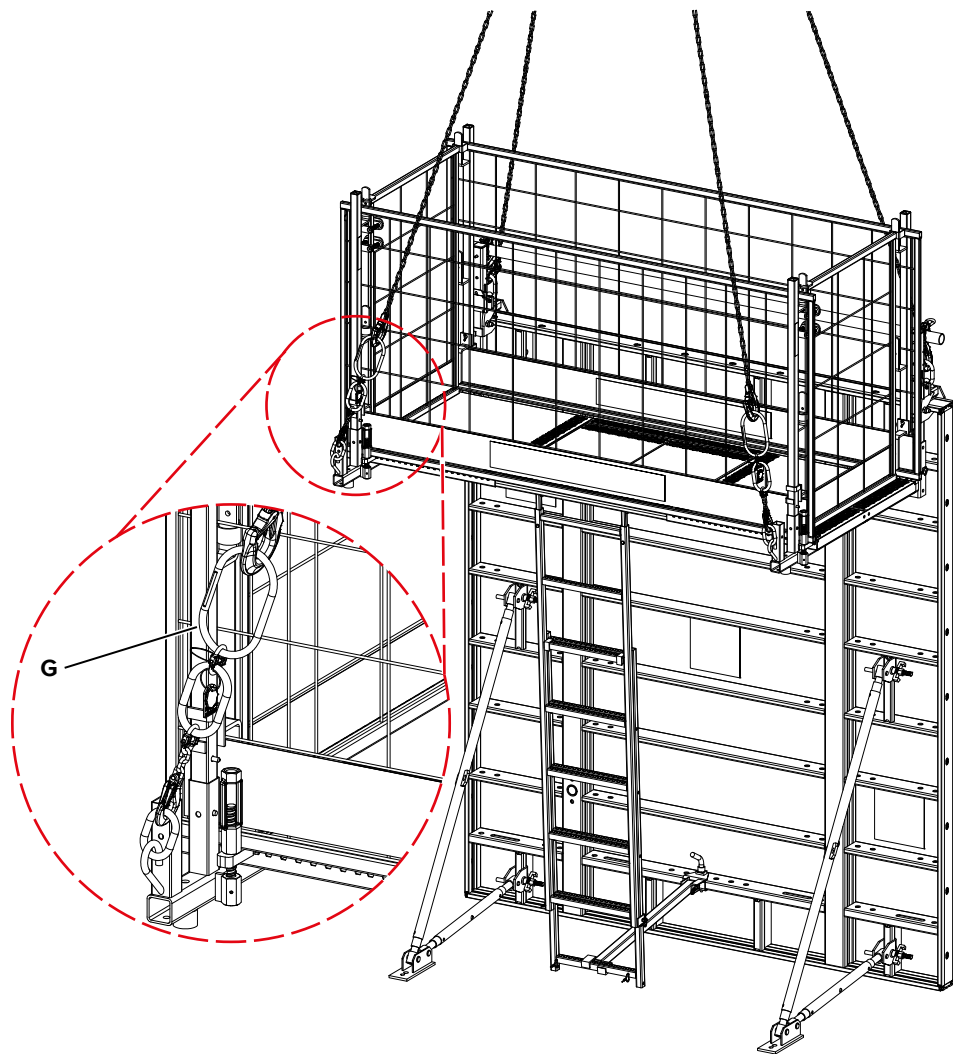
Den Kranadapter (**B**) schlagen Sie mit dem Haken an dem Aufhängeglied (**C**) der Bühnenkonsole (**D**) an. Die Universal Schalungsbühne muss vollständig entsprechend der Aufbau- und Verwendungsanleitung mit Vorlauf-, Rücken, und Seitengeländer sowie dem aussteifen- den Gerüstrohr (**E**) montiert sein.

Verwenden Sie für den Krantransport der Schalungsbühne ein 4-Strang-Kettengehänge. 2 Stränge des Kettengehänges schlagen Sie an den Konsoladaptern Rahmen (**F**) der Universal Schalungsbühne an. Die Stränge müssen außen über das Gerüstrohr führen!

Wenn Sie eine einzelne Universal Schalungsbühne mit dem Kran versetzen möchten, schlagen Sie die anderen zwei Stränge des Kettengehänges an dem kleineren Aufhängeglied (**A**, orange) des Kranadapters an.



Wenn Sie eine Schalungsbühne mit daran montierter Schalung mit dem Kran versetzen möchten, schlagen Sie die anderen zwei Stränge des Kettengehänges an dem größeren Aufhängeglied (**G**, rot) des Kranadapters an. Verwenden Sie den Kranadapter keinesfalls zum Aufrichten oder Ablegen von Schalelementen!



5 Technische Daten

Länge:	536 mm
Breite:	126 mm
Gewicht:	1,20 kg
Zulässige Tragfähigkeit je Kranadapter:	1120 kg

6 Prüfanleitung

6.1 Geltungsbereich

Für Art, Umfang und Fristen der erforderlichen Prüfungen und die Festlegung der Voraussetzungen für die mit der Prüfung beauftragten Personen gelten in Deutschland grundsätzlich die Festlegungen nach BetrSichV §3 Abs. 3 und §10.

Die im Folgenden genannten Punkte des Prüfzeugnisses dienen als Leitfaden für die Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme und der regelmäßigen Prüfung des Universal Schallungsbühne Kranadapters.

6.2 Zweck

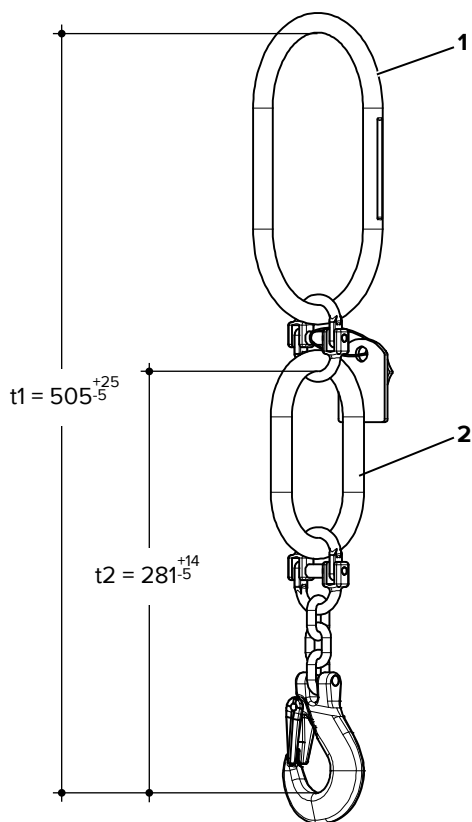
Die Überprüfung des Kranadapters dient der Sicherstellung der Betriebs- und Funktionssicherheit. Bei diesen Prüfungen sollen sicherheitstechnische Mängel systematisch erkannt und abgestellt werden.

Die Prüfungen sind in regelmäßigen Abständen von längstens einem Jahr durchzuführen. Je nach Einsatzbedingungen können Prüfungen auch in kürzeren Abständen als einem Jahr erforderlich sein. Dies gilt z.B. bei besonders häufigem Einsatz, erhöhtem Verschleiß oder bei besonderen Einsatzbedingungen, wie z.B. in korrosionsfördernder Umgebung.

Nach längstens drei Jahren ist entsprechend der DGUV 100-500 eine Rissprüfung der Kette erforderlich.

6.3 Verantwortlichkeit

Die Veranlassung regelmäßiger Sicherheitsüberprüfungen des Kranadapters liegt beim Nutzer. Sicherheitsüberprüfungen an diesem Gerät dürfen nur von befähigten Personen (Sachkundiger gem. DGUV Vorschrift 54, §23) durchgeführt werden.



- 1** Großes Aufhängeglied (rot)
- 2** Kleines Aufhängeglied (orange)

7 Prüfzeugnis Universal Schalungsbühne Kranadapter

Artikelnummer:	605279
Seriennummer:	
Herstellungsjahr:	
Funktionsprüfung nach Kapitel 3.1 bestanden:	☐
Keine erkennbaren äußeren Risse oder Beschädigungen:	☐
Keine Verformungen vorhanden:	☐
Keine Korrosionsbeschädigungen vorhanden, welche die Funktion oder Sicherheit beeinflussen:	☐
Tragkraftanhänger mit Angaben der Traglast vorhanden und lesbar:	☐
Prüfung durch Prüfplakette mit Monat/Jahr entsprechend Prüfjahr dokumentiert:	☐
Datentasche inkl. Betriebsanleitung am Verbindungsglied zwischen den Aufhängegliedern angebracht:	☐
Kranadapter frei von Betonresten:	☐
Der farbliche Unterschied zwischen dem roten Aufhängeglied und dem orangenen Aufhängeglied ist erkennbar:	☐
Aufhängeglieder, Verbindungsglieder, Kette und Haken sind frei beweglich miteinander verbunden:	☐
Lichtes Maß des großen Aufhängeglieds bis Haken (Maß t1) 505 +25/- 5 mm	☐
Lichtes Maß des kleinen Aufhängeglieds bis Haken (Maß t2) 281 +14/- 5 mm	☐

Reparaturen dürfen nur vom Hersteller und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden!

Eine Sichtprüfung ist von der Berufsgenossenschaft vorgeschrieben und ausreichend.

Datum

Prüfer

EU-Konformitätserklärung

HÜNNEBECK 

BY BRAND SAFWAY

Hersteller

HÜNNEBECK GmbH
Rehhecke 80
D-40885 Ratingen
Tel: +49 (0) 2102 937-1
Fax: +49 (0) 2102 37651

erklärt hiermit, dass das nachfolgende Produkt aufgrund seiner Bauart und in der von HÜNNEBECK in Verkehr gebrachten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht. Bei einer Änderung des Produkts ohne unsere Zustimmung verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produktbezeichnung

Uni Schalungsbühne Kranadapter

Artikelnummer

605279

Produktbeschreibung

Lastaufnahmemittel zum Umsetzen von Universal Schalungsbühnen mit oder ohne daran montierten Schalelementen.

Richtlinien

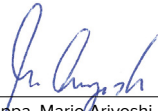
2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

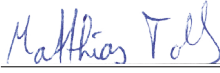
Harmonisierte Normen

- DIN EN 1677-1:2009-03, DIN EN 1677-2:2008-06 und 1677-4:2009-03
- DIN EN ISO 12100:2010
- DIN EN 818-1:2008-12 und DIN EN 818-4:2008-12

Ratingen, den 17.08.2020
HÜNNEBECK GmbH

Unterzeichner:


ppa. Mario Ariyoshi
Technischer Direktor


i. A. Matthias Tolls
Projektleiter

Hünnebeck
Deutschland GmbH
Rehhecke 80
D-40885 Ratingen
+49 2102 9371
info_de@huennebeck.com
www.huennebeck.de

Das Urheberrecht an dieser Broschüre verbleibt bei BrandSafway. Alle in dieser Broschüre genannten Marken sind Eigentum von BrandSafway, es sei denn, sie sind als Rechte Dritter kenntlich gemacht oder in sonstiger Weise als solche erkennbar. Hünnebeck, SGB und Aluma Systems sind Handelsmarken von BrandSafway. Weiter sind alle Rechte vorbehalten, insbesondere für den Fall einer Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung. Die nicht autorisierte Nutzung dieser Broschüre, der in ihr enthaltenen Marken und sonstigen Schutzrechte, ist ausdrücklich verboten und stellt eine Verletzung der Urheberrechte, Markenrechte oder sonstigen Schutzrechte dar.

Die in dieser Broschüre gezeigten Darstellungen spiegeln den Baustellenalltag und sind daher sicherheitstechnisch nicht immer korrekt.

Stand: Oktober 2020
Zum späteren Gebrauch aufbewahren!